Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Super Tractor MU 1035

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

ADDINOL Super Tractor MU 1035

1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati

Utilizzazione della sostanza/della miscela

Olio per motori. Olio cambio. Liquido/i oleodinamico/i e additivo/i.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	ADDINOL Lube Oil GmbH Gebäude 4609	
Indirizzo:	Am Haupttor	
Città:	D-06237 Leuna	
Telefono:	+49 (0) 3461 845-201	Telefax: +49 (0) 3461 845-561
E-Mail:	info@addinol.de	
Persona da contattare:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Dipartimento responsabile:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Numero telefonico di emergenza: +49 (0) 3461 845-201 - Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Frasi R:
Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.

Classificazione-GHS

Categorie di pericolo:
Lesioni oculari gravi/irritazione oculare: Eye Irrit. 2
Pericoloso per l'ambiente acquatico: Aquatic Chronic 3
Indicazioni di pericolo:
Provoca grave irritazione oculare.
Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

2.2. Elementi dell'etichetta

Componenti pericolosi da segnalare in etichetta

Contiene: Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate)..

Avvertenza: Attenzione

Pittogrammi: GHS07

Indicazioni di pericolo

H319	Provoca grave irritazione oculare.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Consigli di prudenza

P102	Tenere fuori dalla portata dei bambini.
P264	Lavare accuratamente mani dopo l'uso.

P273	Non disperdere nell'ambiente.
P280	Usare guanti adatti e proteggersi gli occhi/la faccia.
P305+P351+P338	IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare.
P337+P313	Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico.

Ulteriori suggerimenti

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

2.3. Altri pericoli

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.
Non disperdere il prodotto nel suolo.
Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

3.2. Miscele

Componenti pericolosi

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS	Classificazione	
N. indice	Classificazione-GHS	
N. REACH		
224-235-5	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).	< 2,60 %
4259-15-8	Xi - Irritante, N - Pericoloso per l'ambiente R41-51-53	
	Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H318 H411	
01-2119493635-27		
	Benzene, polypropene derivatives, sulfonated, calcium salts	< 0,65 %
Polymer	Xi - Irritante R43	
	Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1; H319 H317	
	C14-C18 alpha-olefin epoxid, reaction products of boric acid	< 0,65 %
Polymer	Xi - Irritante R43	
	Skin Sens. 1; H317	
310-154-3	Phenol, dodecyl-, branched	< 0,20 %
121158-58-5	Xn - Nocivo, N - Pericoloso per l'ambiente R62-36/38-50-53	
	Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Repr. 2, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H315 H319 H361 H400 H410	
01-2119513207-49		
217-316-1	Dibutyl phosphite	< 0,20 %
1809-19-4	Xi - Irritante R10-36/38	
	Flam. Liq. 3, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2; H226 H315 H319	
202-908-4	Triphenyl phosphite	< 0,12 %
101-02-0	Xn - Nocivo, N - Pericoloso per l'ambiente R22-36/38-43-50-53	
	Acute Tox. 4, Skin Irrit. 2, Eye Irrit. 2, Skin Sens. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H302 H315 H319 H317 H400 H410	

Lettera della frasi R e H: vedi sezione 16.

Ulteriori dati

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrazione di PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

Autoprotezione del soccorritore. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

In seguito ad inalazione

Portare la persona all'aperto. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda. In caso di malesseri persistenti consultare un medico.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Cambiare indumenti contaminati. In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare l'oculista.

In seguito ad ingestione

Non provocare il vomito.

Sciacquare la bocca accuratamente con acqua. Consultare immediatamente un medico.

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non ci sono informazioni disponibili.

4.3. Indicazione della eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Soccorso elementare, decontaminazione, cura sintomatica.

SEZIONE 5: Misure antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Schiuma. Estintore a polvere. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO_2). Acqa schizzata.

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO_2). Ossidi di zolfo. Ossidi fosforici. Ossidi di azoto (NO_x). Fuliggine.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica.

Ulteriori dati

Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata. Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Allontanare le sorgenti d' ignizione. In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol si deve indossare la maschera d'ossigeno. Evitare il contatto con la pelle,gli occhi e gli indumenti.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere. Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti. Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento". Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Refer to the provisions listed in Sections 8, 12 and 13.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Lavorare in zone ben ventilate oppure con una mascherina per la respirazione. Evitare la formazione di nebbia d'olio. Se maneggiato a contenitore aperto si devono utilizzare dispositivi per l'aspirazione locale. Evitare il contatto con la pelle,gli occhi e gli indumenti.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
Tenere lontana/e/o/i da: Agenti ossidanti.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 10 - 30°C
Proteggere da: calore. Irradazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. gelo.

7.3. Usi finali specifici

Informazioni dettagliate: vedi Foglio di Istruzioni Tecniche.

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Altre informazioni sugli valori limite

Recommended limit value for oil mist
TWA: 5 mg/m³
STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controlli dell'esposizione

Controlli tecnici idonei

Prevedere ventilazione sufficiente e aspirazione locale in punti critici.

Misure generali di protezione ed igiene

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

Protezioni per occhi/volto

Occhiali di protezione ermetici. norme DIN/EN: DIN EN 166

Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: DIN EN 374

Periodo di permanenza con contatto permanente: 480 min
Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).
Spessore del materiale del guanto: 0.7 mm.

Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): 30 min
Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).
Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	marrone
Odore:	di: olio minerale.

		Metodo di determinazione
Cambiamenti in stato fisico		
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	Dati non disponibili	
Punto di infiammabilità:	237 °C	DIN EN ISO 2592
Temperatura di accensione:	Dati non disponibili	
Densità (a 15 °C):	0,866 g/cm³	DIN 51757
Idrosolubilità:	insolubile	
Viscosità / cinematica: (a 100 °C)	12 mm²/s	ASTM D 7042

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

10.1. Reattività

Stable with proper care and handling.

10.2. Stabilità chimica

The product is chemically stable when handled and stored under normal conditions.

10.3. Possibilità di reazioni pericolose

No decomposition if used as intended.

10.4. Condizioni da evitare

Vedi punto 7 Non sono necessarie ulteriori misure.

Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiali incompatibili

Agenti ossidanti, forti. idrocarburi, alogenato.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO_2). Ossidi di zolfo. Ossidi fosforici. Ossidi di azoto (NOx). Fuliggine.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici

Tossicità acuta

Dati non disponibili

Miscela non sottoposta a test.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Metodo	Dosi	Specie	Fonte
4259-15-8	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).				
	per via orale	DL50	3100 mg/kg	Ratto.	
	dermico	DL50	5000 mg/kg	Coniglio.	
101-02-0	Triphenyl phosphite				
	per via orale	ATE	500 mg/kg		

Irritazione e corrosività

Effetto irritante agli occhi: irritante.
Irritazione della pelle: Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Effetti sensibilizzanti

Valutazione: non sensibilizzante.

Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Dati non disponibili

Effetti specifici nell'esame con animali

Dati non disponibili

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche

12.1. Tossicità

Dati non disponibili

Miscela non sottoposta a test.

N. CAS	Nome chimico					
	Tossicità in acqua	Metodo	Dosi	[h] | [d]	Specie	Fonte
4259-15-8	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate).					
	Tossicità acuta per i pesci	CL50	1 - 10 mg/l	96 h	Carassius auratus (pesce rosso)	
	Acuta tossicità per le alghe	CE50r	240 mg/l	96 h		

12.2. Persistenza e degradabilità

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Dati non disponibili

12.4. Mobilità nel suolo

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

I componenti di questa preparazione non corrispondono ai criteri per una classificazione come PBT o vPvB.

12.6. Altri effetti avversi

Dati non disponibili

Ulteriori dati

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Informazioni sull'eliminazione

Must not be disposed of with domestic refuse. Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

Codice Europeo Rifiuti del prodotto

130205 OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (tranne oli commestibili ed oli di cui ai capitoli 05, 12 e 19); scarti di olio motore, olio per ingranaggi e oli lubrificanti; scarti di olio minerale per motori, ingranaggi e lubrificazione, non clorurati
Classificato come rifiuto pericoloso.

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia adeguata. Smaltimento secondo le norme delle autoritá locali. Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

Trasporto stradale (ADR/RID)

14.1. Numero ONU: -

Trasporto fluviale (ADN)

14.1. Numero ONU: -

Trasporto per nave (IMDG)

14.1. Numero ONU: -

Trasporto aereo (ICAO)

14.1. Numero ONU: -

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori

Unless specified otherwise, general measures for safe transport must be followed.

14.7. Trasporto di rinfuse secondo l'allegato II di MARPOL 73/78 ed il codice IBC

non applicabile

Trasporti/Dati ulteriori

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

Regolamentazione nazionale

Contaminante dell'acqua-classe (D): 2 - pericoloso per le acque

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Testo completo delle frasi R citate nelle sezioni 2 e 3

10	Infiammabile.
22	Nocivo per ingestione.
36/38	Irritante per gli occhi e la pelle.
41	Rischio di gravi lesioni oculari.
43	Può provocare sensibilizzazione per contatto con la pelle.
50	Altamente tossico per gli organismi acquatici.
51	Tossico per gli organismi acquatici.
52/53	Nocivo per gli organismi acquatici, può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
53	Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico.
62	Possibile rischio di ridotta fertilità.

Testo completo delle frasi H citate nelle sezioni 2 e 3

H226	Liquido e vapori infiammabili.
H302	Nocivo se ingerito.
H315	Provoca irritazione cutanea.
H317	Può provocare una reazione allergica cutanea.
H318	Provoca gravi lesioni oculari.
H319	Provoca grave irritazione oculare.
H361	Sospettato di nuocere alla fertilità o al feto.
H400	Molto tossico per gli organismi acquatici.
H410	Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H411	Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.
H412	Nocivo per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata.

Ulteriori dati

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contructual relationship.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)